



LE RETABLE DE LA PASSION DE L'ÉGLISE SAINTE-MARIE DE GÜSTROW

ÉTUDE HISTORIQUE
ET TECHNOLOGIQUE

DER PASSIONS- ALTAR DER PFARRKIRCHE ST. MARIEN ZU GÜSTROW

HISTORISCHE UND
TECHNOLOGISCHE
STUDIE

CATHELINE PÉRIER-D'IETEREN
IVO MOHRMANN (EDS)



Le Retable de la Passion de Güstrow

256 pages

148 illustrations couleur

Français/Allemand

ISBN 9789461360458

Cet ouvrage est la première monographie consacrée au retable brabançon de la Passion du Christ de l'église Notre-Dame de Güstrow, œuvre prestigieuse et pourtant méconnue. A doubles paires de volets (sculptés et peints) ce retable constitue un des rares témoins conservés de ce type de mobilier liturgique illustrant le savoir-faire des ateliers bruxellois au XVI^e siècle. Les sculptures polychromées sont attribuées à la célèbre dynastie des Borman, un soldat portant la signature de Jan Borman tandis que les peintures sont données à des maîtres de l'entourage de Bernard Van Orley.

L'étude préalable à l'intervention de restauration menée par une équipe internationale de chercheurs et restaurateurs belges et allemands a permis de réunir un important matériel inédit. Ainsi l'histoire de l'ensemble des restaurations antérieures et la personnalité du restaurateur Alois Hauser l'Ancien ont été précisées. Les attributions ont été réexaminées à travers une étude approfondie du style et des techniques d'exécution des sculptures comme des peintures. Des informations essentielles et inattendues sur la genèse des compositions et sur les collaborations entre peintres sont apparues suite à l'examen en réflectographie infrarouge des volets peints réalisé par la Hochschule für Bildende Künste de Dresde. Enfin l'étude dendrochronologique a remis en question la datation de 1520-22 traditionnellement acceptée, ouvrant par là de nouvelles pistes de réflexion.

TABLE DES MATIÈRES

Liminaire	9
Avant Propos	11
CHAPITRES INTRODUCTIFS	
<i>C. Périer-D'Ieteren</i>	37
Les retables à double paire de volets. Des œuvres de prestige au sein de la production des retables brabançons des XVe et XVI ^e siècles.	
<i>B. D'Hainaut-Zveny</i>	55
Le retable de Güstrow, un retable à double paire de volets. Considérations sur les usages et raisons d'être de ces vantaux.	
<i>L. Vogel</i>	77
Histoire et contexte historique de la réalisation du retable de Güstrow.	
<i>T. Schöffbeck & K.-U. Heußner</i>	87
Les analyses dendrochronologiques du retable de Jan Borman de Güstrow.	
LES PEINTURES	
<i>V. Bücken</i>	97
Les volets peints du retable de Güstrow et Bernard van Orley.	
<i>C. Périer-D'Ieteren</i>	105
Essai d'attribution des volets peints du retable de Güstrow et examen de leur dessin sous-jacent.	
<i>I. Mohrmann, K. Riße</i>	135
Radiographie, réflectographie infrarouge, fluorescence d'ultraviolets. Les volets peints du retable de Güstrow. Analyses par rayonnements in situ.	
<i>B. Jackisch</i>	151
Analyse technologique des volets peints du retable de Güstrow.	
LES SCULPTURES	
<i>H. Nieuwdorp</i>	169
Quelques considérations sur les Borman, leurs ateliers et leur collaboration.	
<i>C. Périer-D'Ieteren</i>	175
Les sculptures du retable de Güstrow. Étude stylistique.	
<i>V. Ehlich</i>	203
Le montage du retable et ses particularités.	
<i>V. Ehlich</i>	207
Construction, taille et polychromie du retable ainsi que quelques aspects de sa restauration.	
LES RESTAURATIONS	
<i>U. Stehr</i>	215
Alois Hauser l'Ancien et la restauration des volets peints du retable de Güstrow.	
<i>M. Runge</i>	227
Restauration des volets peints du retable de Güstrow.	
<i>V. Ehlich</i>	237
La restauration des parties sculptées du retable de Güstrow.	
BIBLIOGRAPHIE	251

EDITECHNART ASBL EDITIONS & DIFFUSION DU CENTRE DE TECHNOLOGIE DE L'ULB

Rue de Livourne, 41 - 1050 Bruxelles Tél. 32 (0)2 / 538 43 80 e-mail : editechnart@skynet.be

BULLETIN DE COMMANDE

Le(la) soussigné(e) :

Adresse :

..... N° de TVA éventuel :

commande ex. du livre **Le Retable de la Passion de l'Eglise Sainte-Marie de Güstrow.**

Prix : **55,00 €** par exemplaire x =,

Frais d'envoi Belgique: 8,00 € x =, €

Pays limitrophes : 16,40 € x =,

Reste de l'Europe + USA: 32,60 € x =,

TOTAL : =, € que je verse au compte

IBAN : BE19 0000 9721 4612 - BIC : BPOTBEB1 de Asbl. EDITECHNART à 1050 Bruxelles

L'envoi sera expédié dès réception du paiement.